FEMINIST REVOLUTION

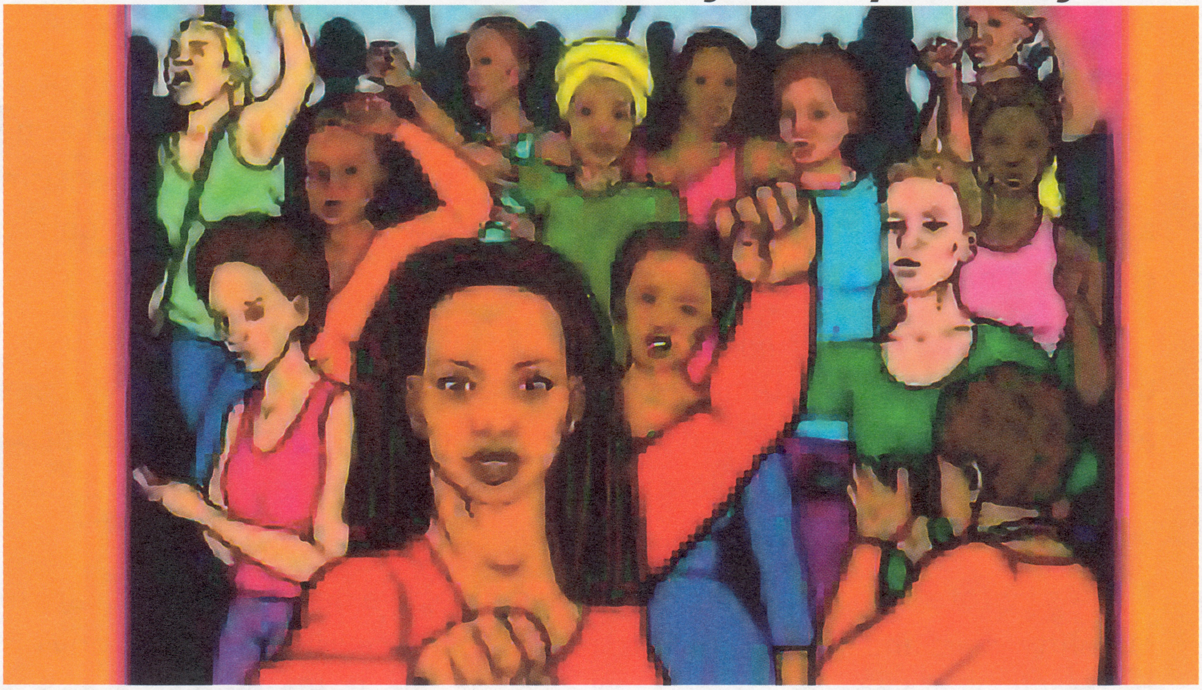
REVOLUCION FEMINISTA

4-21 27th Ave. Apt. 3H Astoria NY 11102 feminist.revolution@yahoo.com

January-February/enero-febrero 2023 Vol.4 Num. 1 ***free/gratis***

Strong defiant passionate

feminist revolutionaries in the belly of the patriarchy



Fuerte desafiante apasionada

las revolucionarias feministas en las entrañas del patriarcado

When the multitudes run rioting
leaving behind ashes of burned injustices...
I will be in their midst, with the torch in my hand.

Julia de Burgos

I would like to welcome you to the new issue of *Feminist Revolution.* This issue has articles on the feminist revolt in Iran, American schools, rape and women of color, how Cuban women organized and fought against Batista, short stories and more. This is the 70th anniversary of the death of Julia de Burgos and the magazine looks back at her life and what we can learn from it and features some of her most powerful revolutionary poems.

If you are a new reader to this magazine, and you wonder what kind of magazine it is and what it is about, very simply it is a revolutionary magazine, it is a feminist magazine, it is a magazine whose ultimate goal is ending sexism and adult chauvinism, ending the oppression of women and young people, and creating a new and free feminist society.

Women and young people in America live in a society that demeans us on a daily basis, that cares nothing about our hopes, dreams, or our lives, it is sexist and adult chauvinist, it is based on violence and greed; it is run by and for arrogant bosses, greedy landlords, corrupt politicians, murdering cops, and violent men. It must go! But that will require a feminist revolution.

As I wrote in the last issue of the magazine, I've been a revolutionary for over fifty years and I'm not about to give in to this sexist and adult chauvinist system. If I live, fine. The struggle will go on. If I die, it doesn't matter, the struggle will go on. For me, there's no going back, there's only going forward, to victory or to death. If you feel the same way, I invite you to join *Feminist Revolution*. Zoya

Cuando las multitudes corren alborotadas
dejando atrás cenizas de injusticias quemadas...
yo iré en medio de ellas, con la tea en la mano.
Julia de Burgos

Me gustaría dar les la bienvenida al nuevo número de *Revolución Feminista.* Este número tiene artículos sobre la revuelta feminista en Irán, las escuelas estadounidenses, la violación y mujeres de color, cómo las mujeres cubanas se organizaron y lucharon contra Batista, cuentos y más. Este es el 70 aniversario de la muerte de Julia de Burgos y la revista repasa su vida y lo que podemos aprender de ella y presenta algunas de sus poemas revolucionarias más poderosas.

Si eres una nueva lectora de esta revista, y te preguntas qué tipo de revista es y de qué se trata, simplemente es una revista revolucionaria, es una revista feminista, es una revista cuyo objetivo final es acabar con el sexismo y el chovinismo adulto, acabar con la opresión de las mujeres y jóvenes, y crear una sociedad feminista nueva y libre.

Las mujeres y jóvenes en Estados Unidos viven en una sociedad que nos degrada a diario, que no se preocupa por nuestras esperanzas, sueños o nuestras vidas, es sexista y chovinista adulta, basada en la violencia y la codicia; está dirigido por y para patrones arrogantes, propietarios codiciosos, políticos corruptos, policías asesinos y hombres violentos. ¡Debe irse! Pero eso requerirá una revolución feminista.

Como escribí en el último número de la revista, he sido una revolucionaria durante más de cincuenta años y no voy a ceder a este sistema sexista y chovinista adulto. Si vivo, bien. La lucha continuará. Si muero, no importa, la lucha continuará. Para mí, no hay vuelta atrás, solo hay que ir hacia adelante, hacia la victoria o hacia la muerte. Si sientes lo mismo, te invito a unirte a *Revolución Feminista*. Zoya

Five Basic Ideas of *Feminist Revolution*

Cinco Ideas Básicas de *Revolución Feminista*

1. women are an oppressed class
2. youth are an oppressed class
3.all oppressed classes have the right to make revolution
4. the revolution will be feminist or it will not be
5.revolutionary violence will be necessary for the destruction of the patriarchy

1. las mujeres son una clase oprimida
2. las jóvenes son una clase oprimida
3. todas las clases oprimidas tienen el derecho hacer una revolución
4. la revolución será feminista o no será
5. la violencia revolucionaria será necesaria por la destrucción del patriarcado

FEMINIST YOUTH LIBERATION PROGRAM

PROGRAMA DE LIBERACIÓN JUVENIL FEMINISTA

No more compulsory school attendance

No más asistencia escolar obligatoria

No more truancy laws

No más leyes de absentismo escolar

No more cops in schools

No más policía en las escuelas

No more dress codes; no more mandatory uniforms

No más códigos de vestimenta; no más uniformes mandatorios

Free abortion and birth control with no age limits or adult permission

Aborto y contraceptivos gratis sin límites de edad o permiso de un adulto

No more laws against running away from home

No más leyes contra huyendo de casa

The right to one's own sex life with no adult interference or legal consequences

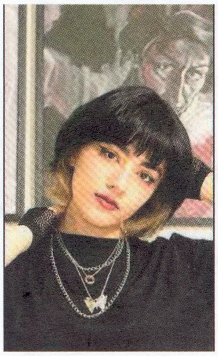
El derecho a su propia vida sexual sin interferencia de los adultos ni consecuencias legales

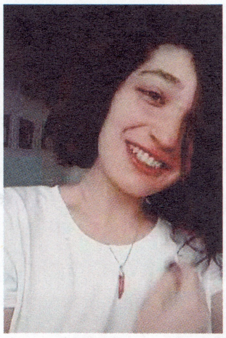
Equality in the laws: if it is legal for an adult, it must be legal for young people too.

Igualdad en las leyes: si es legal por un adulto, deba ser legal por las jóvenes también.

FEMINIST AND YOUTH REVOLUTION IN IRAN!

How it began, how it has developed and what we can learn from it …





Nika Shakarami *Sarina Esmailzahed* *Mahsa Amini*

Nika was raped and beaten to death by the Iranian police. She was sixteen years old. Sarina was beaten to death by the police. She was sixteen years old. And Mahsa was beaten to death by the "morality police."

Woman's Death Unleashes Rage of Iran's Youth.
Iranian Women's Long-Simmering Rage Adds Fuel to Growing Protests
Women in the Lead
A National Uprising Driven by Women
Brutal Killing of Two Girls Fans Flames of an Uprising in Iran

(recent headlines from the New York Times)

Some background

Iran is a country where control of women is the foundation of the power of the ruling male elite. Part of the way that they keep control is through mandatory dress codes. Mahsa was arrested by the so-called "morality police" for not

conforming to the new and harsher dress codes imposed by the new regime and was beaten to death after her arrest.

The revolution begins

After Mahsa's death, Iranian women, with no one's permission, said **ENOUGH!** and took to the streets. The regime retaliated by gunning women down in the streets, but they kept coming back and coming back. And they were joined by Iranian young people. Teenagers! Fighting in the streets! Teenagers and women together!

The revolution continues

Since the revolt began, hundreds of women and teenagers have been murdered in the streets. But have they given up? **NO!** In fact, they have raised the level of struggle. According to news reports, cop cars have been attacked with firebombs, cop stations have been burnt to the ground, members of the militia have been beaten to death. Iranian women and teenagers understand that revolutionary violence is the right of all oppressed peoples. We can learn from them.

Lessons for us

So, let's bring it home for a minute. What if, after the murders of Breonna Taylor, Atatiana Jefferson, Ma'Khia Bryant, and other women featured on the back page of this issue of the magazine, hundreds of thousands of American women and teenagers had taken to the streets, fought the cops, burned down police stations, etc., what if there had been a revolt in the streets led by women and teenagers? This country would have been shaken to its foundations. But it didn't happen.

The Iranian women and teenagers have shown the way. They have shown that when the system uses violence against us, we are totally justified in using violence against it. And they have shown, once again, that the revolution will be feminist or it will not be.

What will happen in the future in Iran? Impossible to say. But the heroic legacy of struggle and resistance that Iranian women and teenagers have left the world will live on forever.

Schools in America:

The nightmare world where a bunch of male adult dinosaurs promote adult chauvinism and sexism and what can be done to end it...

Revolutionary feminism, as so brilliant articulated by Shulamith Firestone, recognizes that schools in America exist for one reason and one reason only: to control and subjugate young people and perpetuate the values of this sexist and adult chauvinist society. They might as well have a giant loudspeaker set up in every school, public, private, religious, charter etc. that repeatedly says

OBEY! OBEY! OBEY!

And if you have the absolute audacity to ask why, they will respond:

BECAUSE WE SAY SO!

Adult chauvinism? Well, in the schools there is a basic assumption that the adults are in charge and that young people are expected to be obedient to them. Why? Because they are adults. Period. No explanation, just that adults are superior and young people are inferior. But the problem is that this is simply a lie. It is the same kind of lie that says that men are superior to women or that whites

are superior to people of color. No one openly says these things any more, but adult chauvinism? It is accepted and tolerated and perpetuated by the schools and all adult society. Is it just an expression? No, it is a living reality when you have one person, a teacher, an adult, who decides who can talk and who can't, in what order, who decides what books to read, who assigns homework and who decides what is "good conduct" and what is "bad conduct" and who has a whole system of power, from school security to administrators to juvenile courts, to back them up.

Sexism? Sexism in the schools? It is a reality that in the schools, the treatment of girls, of young women, is unequal, discriminatory and oppressive. In the schools, girls and young women are confronted daily with a system that subjects them to rules and regulations that boys and young men are not. The classic example? Dress codes. Girls and young women are told how they can dress and how they cannot, and are suspended at a much higher rate that boys for not following these ridiculous dress codes. There is a double standard where girls and young women are told that they cannot wear certain clothes because it "might distract the boys" but there are not similar restrictions placed on boys. Why is this? In the end the schools are designed deliberately to prepare girls and women for a life of obedience and submission to male power and authority, at work, in the streets, and in the home.

The solution? Nothing less than the destruction of the school system as it exists today, and a new system of education, without a hierarchy, without repression, without all the stupid rules that the present schools have, in short, free schools for free students with free minds. But for this, there will have to be a feminist revolution. But guess what? We can do it, women and young people together, now!

Escuelas en América:

El mundo de pesadilla donde un grupo de dinosaurios adultos masculinos promueven el chovinismo adulto y el sexismo y qué se puede hacer para terminarlo…

El feminismo revolucionario, como tan brillante articulado por Shulamith Firestone, reconoce que las escuelas en Estados Unidos existen por una sola razón: controlar y subyugar a las jóvenes y perpetuar los valores de esta sociedad machista y chovinista adulto. También podrían tener un altavoz gigante instalado en cada escuela, pública, privada, religiosa, chárter, etc. que repetidamente dice

¡OBEDECE! ¡OBEDECE! ¡OBEDECE!

Y si tienes la audacia absoluta de preguntar por qué, te responderán:

¡PORQUE NOSOTROS LO DECIMOS!

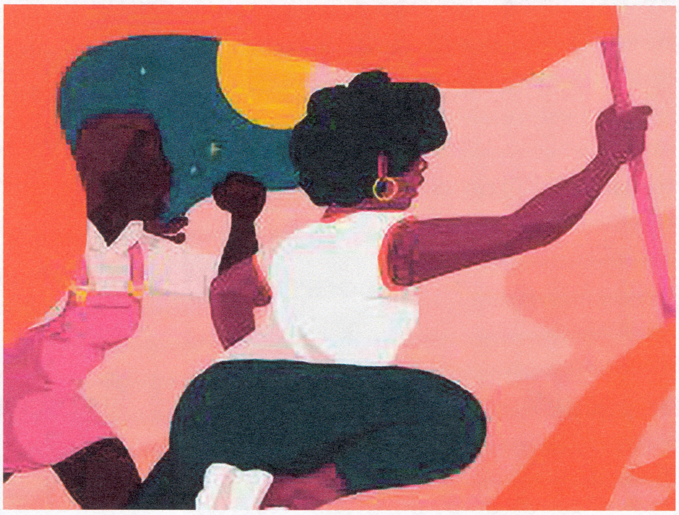
¿Chovinismo adulto? Bueno, en las escuelas hay una suposición básica de que los adultos están a cargo y que se espera que las jóvenes sean obedientes a ellos. ¿Por qué? Porque son adultos. Periodo. No hay explicación, solo que los adultos son superiores y las jóvenes son inferiores. Pero el problema es que esto es

simplemente una mentira. Es el mismo tipo de mentira que dice que los hombres son superiores a las mujeres o que los blancos son superiores a las personas de color. Ya nadie dice abiertamente estas cosas, ¿sino el chovinismo adulto? Es aceptado, tolerado y perpetuado por las escuelas y toda la sociedad adulta. ¿Es solo una expresión? No, es una realidad viva cuando tienes una persona, un maestro, un adulto, que decide quién puede hablar y quién no, en qué orden, quién decide qué libros leer, quién asigna tareas y quién decide qué es "buena conducta" y qué es "mala conducta" y quién tiene todo un sistema de poder, desde la seguridad escolar hasta los administradores y los tribunales de menores. para respaldarlos.

¿Sexismo? ¿Sexismo en las escuelas? Es una realidad que en las escuelas, el trato a las niñas, a las mujeres jóvenes, es desigual, discriminatorio y opresivo. En las escuelas, las niñas y las mujeres jóvenes se enfrentan diariamente a un sistema que las somete a reglas y regulaciones que los niños y los hombres jóvenes no tienen. ¿El ejemplo clásico? Códigos de vestimenta. A las niñas y mujeres jóvenes se les dice cómo pueden vestirse y cómo no, y son suspendidas a un ritmo mucho mayor que a los niños por no seguir estos ridículos códigos de vestimenta. Existe un doble rasero en el que se les dice a las niñas y mujeres jóvenes que no pueden usar cierta ropa porque "podría distraer a los niños", pero no hay restricciones similares impuestas a los niños. ¿Por qué? Al final, las escuelas están diseñadas deliberadamente para preparar a las niñas y mujeres para una vida de obediencia y sumisión al poder y la autoridad masculina, en el trabajo, en las calles y en el hogar.

¿La solución? Nada menos que la destrucción del sistema escolar tal como existe hoy, y un nuevo sistema de educación, sin jerarquía, sin represión, sin todas las reglas estúpidas que tienen las escuelas actuales, en resumen, escuelas libres para estudiantes libres con mentes libres. Pero para esto, tendrá que haber una revolución feminista. ¿Pero adivina qué? ¡Podemos hacerlo, mujeres y jóvenes juntas, ahora!

Racism, sexism and rape



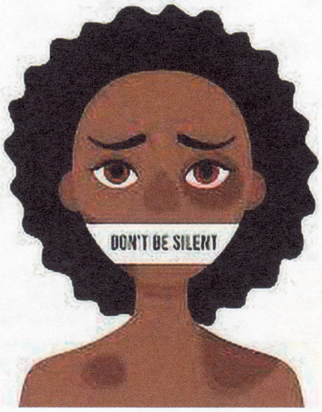
White adult men have been raping girls and women of color since the very beginning of the imperialist conquest of the Americas, rape was and is a central way that they have maintained power over women of color, an act of war against women of color. This article will look at the rape of women of color both historically, from the past until the present day, and will offer a revolutionary feminist perspective on how to overcome this legacy of violence and terrorism.

African and Afro-American women

In the beginning of the history of the United States and the Americas, rape was used by white men, white colonists, and white slaveowners as a weapon of terror and subjugation, and in the case of slave owners, a way to produce new slaves which could be sold for a profit. Slave woman, legally defined as the property of their masters, had no legal rights. Their only recourse was to submit, flee, or fight. Legally speaking, there was no such thing as a slave woman being raped. A slave master had totally immunity from prosecution. That is the first point. The second crucial point is that the rape of slave women was to the economic benefit of the slave masters. The babies that were born were of course the property of the master and he could do with them whatever he wanted, and after the ban on importing slaves was enacted in 1808, rape became the primary way for the reproduction of the slave labor force.

The rape of slave women by their masters was primarily a weapon of terror that reinforced whites' domination over their human property. Rape was an act of physical violence designed to stifle Black women's will to resist and to remind them of their servile status. (Dorothy Roberts)

Racism and male supremacy have to be projected in their dialectical unity. In the case of the raped black women, they are mutually reinforcive. (Angela Davis)



And now?

Facts

- ✓ **One in four Black women will be raped before they turn eighteen.**
- ✓ **One in five Black women will be raped during their life.**
- ✓ **41% of Black women have experienced sexual violence other than rape.**
- ✓ **For every Black woman who reports being raped, 15 do not report it.**
- ✓ **The percentage of unreported rapes of Black women may be 70%.**
- ✓ **75% of all Black women raped knew the rapist, usually a spouse or family member.**
- ✓ **Close to 20% of rapes of Black women reported to ERs were gang rapes.**

Latina women

From the time that the American government launched the racist and imperialist war that culminated with the seizure of the northern part of Mexico, Aztlan, and its incorporation into the American empire, rape was a key part of the efforts of the white male colonialists to control and terrorize and subjugate the Latinas. Gang rape of Latina women by white males was considered to be totally acceptable and never resulted in prosecutions. Essentially, the system of Anglo

injustice held that, just like Native American and Black women, the rape of Latina women was not a crime.

And now?

Facts

- ✓ **An estimated 60-80% of migrant women and girls are raped or sexually assaulted during the migration process.**
- ✓ **1 in 7 Latinas reported being raped during their lifetime.**
- ✓ **12% were raped while they were children.**
- ✓ **Close to 50% of rapes of Latina women are done by family members or people known to the victim.**
- ✓ **Approximately 7.9% of Latinas will be raped by a spouse, boyfriend or ex-boyfriend during their lifetime.**

What is to be done?

If women are put on trial or convicted of killing rapists, they should be defended. Women who kill rapists are women fighting for all women, and all women should unite and support them and demand their immediate freedom.

On the other hand, since rape is an act of war, an act of terrorism against women, the death penalty should be applied to all convicted rapists. And if the male state is unwilling to do this, women should do it. Our slogan should be "for every rapist, a bullet."

Rape and rape culture are an integral part of male power and domination. It is a key part of how the patriarchy maintains power over women and girls. In the end, to end rape and rape culture, a feminist revolution will be necessary.

El racismo, el sexismo y la violación

Los hombres adultos blancos han estado violando a niñas y mujeres de color desde el comienzo de la conquista imperialista de las Américas, la violación fue y es una forma central en que han mantenido el poder sobre las mujeres de color, un acto de guerra contra las mujeres de color. Este artículo analizará la violación de las mujeres de color como un acto de terror, de control y dominación, tanto históricamente, como desde el pasado hasta nuestras días, y ofrecerá una perspectiva feminista revolucionaria sobre cómo superar este legado de violencia y terrorismo.

Mujeres africanas y afroamericanas

Al comienzo de la historia de los Estados Unidos y las Américas, la violación fue utilizada por hombres blancos, colonos blancos y propietarios de esclavos blancos como un arma de terror y subyugación, y en el caso de los propietarios de esclavos, una forma de producir nuevos esclavos que podrían venderse con fines de lucro. En primer lugar, la mujer esclava, definidos legalmente como propiedad de sus amos, no tenían derechos legales. Su único recurso era someterse, huir o luchar. Legalmente hablando, no había tal cosa como una mujer esclava siendo violada. Un amo de esclavos tenía total inmunidad de enjuiciamiento. Este es el primer punto. El segundo punto crucial es que la violación de las mujeres esclavas fue para el beneficio económico de los amos de esclavos. Los bebés que nacieron eran, por supuesto, propiedad del amo y él podía hacer con ellos lo que quisiera, y después de que se promulgó la prohibición de importar esclavos en 1808, la violación se convirtió en la forma principal de reproducción de la fuerza de trabajo esclava.

La violación de mujeres esclavas por sus amos fue principalmente un arma de terror que reforzó la dominación de los blancos sobre su propiedad humana. La violación fue un acto de violencia física diseñado para sofocar la voluntad de las mujeres negras de resistir y recordarles su condición servil. (Dorothy Roberts)

El racismo y la supremacía masculina tienen que ser proyectados en su unidad dialéctica. En el caso de las mujeres negras violadas, se refuerzan mutuamente. (Angela Davis)

Hechos

1. **Una de cada cuatro mujeres negras será violada antes de cumplir los dieciocho años.**
2. **Una de cada cinco mujeres negras será violada durante su vida.**
3. **El 41% de las mujeres negras han sufrido violencia sexual distinta de la violación.**
4. **Por cada mujer negra que denuncia haber sido violada, 15 no lo denuncian.**
5. **El porcentaje de violaciones no denunciadas de mujeres negras puede ser del 70%.**
6. **El 75% de todas las mujeres negras violadas conocían al violador, generalmente un cónyuge o miembro de la familia.**

Mujeres latinas

Desde el momento en que el gobierno estadounidense, lanzó la guerra racista e imperialista que culminó con la toma de la parte norte de México, Aztlán, y su incorporación en el imperio norteamericano, la violación fue una parte clave de los esfuerzos de los colonialistas varones blancos para controlar, aterrorizar y subyugar las latinas. La violación en grupo de latinas por hombres blancos se

consideró totalmente aceptable y nunca dio lugar a enjuiciamientos. Esencialmente, el sistema de injusticia anglosajona sostenía que, al igual que las mujeres nativas americanas y negras, la violación de las latinas no era un crimen.

Hechos

1. **Se estima que entre el 60 y el 80% de las mujeres y niñas migrantes son violadas o agredidas sexualmente durante el proceso de migración.**
2. **1 de cada 7 latinas reportó haber sido violada durante su vida.**
3. **El 12% fueron violados cuando eran niños.**
4. **Cerca del 50% de las violaciones de mujeres latinas son realizadas por familiares o personas conocidas por la víctima.**

¿Qué hacer?

Si las mujeres son juzgadas o condenadas por matar violadores, deben ser defendidas. Las mujeres que matan a violadores son mujeres que luchan por todas las mujeres, y todas las mujeres deben unirse, apoyarlas y exigir su libertad inmediata.

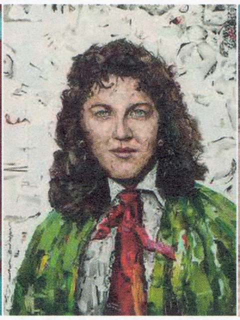
Por otra parte, dado que la violación es un acto de guerra, un acto de terrorismo contra la mujer, la pena de muerte debe aplicarse a todos los violadores condenados. Y si el estado masculino no está dispuesto a hacer esto, las mujeres deberían hacerlo. Nuestro lema debería ser "para cada violador, una bala".

La violación y la cultura de la violación son una parte integral del poder y la dominación masculina. Es una parte clave de cómo el patriarcado mantiene el poder sobre las mujeres y las niñas. Al final, para acabar con la violación y la cultura de la violación, será necesaria una revolución feminista.

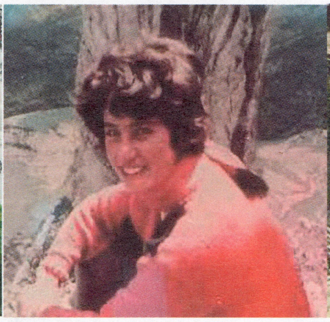
Talking about life, death, revolution, and fighting and dying for freedom...

Ivana

Sau



Hassiba



Mara

Gaby

We believe that when women dedicate their entire lives to the revolutionary struggle for freedom and a new world, when they sacrifice day in and day out for the revolutionary cause, when on a daily basis, they show, in deeds and not just in words, their complete and total dedication to that cause, and when they pay the highest and ultimate price for that dedication, that being death, it is appropriate that we honor and recognize their lives, their example, and their sacrifices as we continue the struggle that they lived and died for. But we mourn for them also. We would be less than human, lacking in the basic human emotions of grief, if we did not. There was a poem which this magazine published which was written after the death of the guerrillas of the Symbionese Liberation Army which said

Only the frozen robot rulers of Amerikkka
Have no tears for human suffering
Only the fascists watch gleefully when people die.

But in the same poem we read:

Our grief is real, and it makes us stronger and more human.
Our rage is real, and it makes us righteous and powerful.
We cry, but keep on moving, building, loving!

For example, consider the women whose photographs appear above. They came from different countries, even different continents: Germany, Vietnam,

Algeria, Italy and Argentina. Some became revolutionaries when they were teenagers and died when they were still teenagers (Sau and Ivana). Some died in combat (Hassiba) and some were murdered in cold blood (Mara and Gaby). But what they all shared in common was a total commitment and dedication to the revolution, to fighting for freedom, whatever it took and the fact that they were all guerrillas, women who embraced guerrilla warfare as a valid form of struggle. (All have been featured in past issues of *Feminist Revolution*). We can learn from them as we build a revolutionary feminist movement, that will, one day, destroy every system of oppression that exists in the world today, in particular the patriarchy.

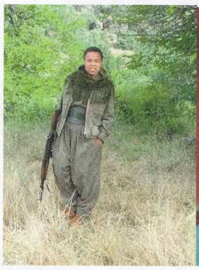
Revolutionaries are human beings. They are flawed, imperfect, they make mistakes, sometimes they are broken, sometimes they give up and drop out, but not always. Most stay faithful to the cause until the end.

This sexist culture regularly and constantly demeans and dehumanizes women, even revolutionary women. The sexists say *"oh, so and so, she's so and so's girlfriend,"* not a serious revolutionary in her own right. They said that about women revolutionary fighters like Ulrike Meinhof, Mara Cagol, Diana Oughton, who became revolutionaries because they hated oppression and injustice and sexism and imperialism, and to call a strong revolutionary woman so and so's girlfriend is just more sexist bullshit!

In the same way, some adults tell young people to *"wait until you are grown up"* to be revolutionaries, but that is simply wrong. Sau and Ivana became revolutionaries as teenagers, they dedicated their lives to the revolutionary struggle, they didn't *"wait until they were grown up"* to fight.

The revolutionaries we have featured in *Feminist Revolution* fought passionately, waged war on the ruling class, and either died in combat or were murdered by fascist jailers and torturers. The male adult ruling class would like to erase them from the pages of history. Well, they have their history, sexist, racist, adult chauvinist, and we have ours: revolutionary, feminist, youth liberationist. We honor the memory of fallen fighters and pledge to keep fighting, by any means we see fit. That is the legacy of all true revolutionary fighters: fight without cease, fight with love and passion, fight to the end, until victory or death…

Hablando sobre la vida, la muerte, la revolución y luchando y muriendo por la libertad...


Ivana

Sau

Hassiba

Mara

Gaby

Creemos que cuando las mujeres dedican toda su vida a la lucha revolucionaria por la libertad y un mundo nuevo, cuando se sacrifican día tras día por la causa revolucionaria, cuando diariamente, muestran, con hechos y no solo con palabras, su dedicación completa y total a esa causa, y cuando pagan el precio más alto y máximo por esa dedicación, que es la muerte, es apropiado que honremos y reconozcamos sus vidas, su ejemplo y sus sacrificios mientras continuamos la lucha por la que vivieron y murieron. Seríamos menos que humanos, carentes de las emociones humanas básicas del dolor, si no lo hiciéramos. Había un poema que esta revista publicó que fue escrito después de la muerte de las guerrilleras del Ejército Simbiótico de Liberación que dice

Solo los gobernantes robot congelados de Amerikkka
No tengas lágrimas por el sufrimiento humano
Sólo los fascistas observan alegremente cuando la gente muere.

Pero en el mismo poema leemos:

Nuestro dolor es real, y nos hace más fuertes y más humanos.
Nuestra rabia es real, y nos hace justos y poderosos.
¡Lloramos, pero seguimos moviéndonos, construyendo, amando!

Por ejemplo, considere a las mujeres cuyas fotografías aparecen arriba. Venían de diferentes países, incluso de diferentes continentes: Alemania, Vietnam, Argelia, Italia y Argentina. Algunas se convirtieron en revolucionarias cuando eran

adolescentes y murieron cuando todavía eran adolescentes (Sau e Ivana). Algunas murieron en combate (Hassiba) y otros fueron asesinados a sangre fría (Mara y Gaby). Pero lo que todas tenían en común era un compromiso total y dedicación a la revolución, a luchar por la libertad, lo que fuera necesario y el hecho de que todas eran guerrilleras, mujeres que abrazaban la guerra de guerrillas como una forma válida de lucha. (Todas han aparecido en números anteriores de *Revolución Feminista*). Podemos aprender de ellas mientras construimos un movimiento feminista revolucionario, que algún día destruirá todos los sistemas de opresión que existen en el mundo de hoy, en particular el patriarcado.

Las revolucionarias son seres humanos. Son defectuosas, imperfectas, cometen errores, a veces se rompen, a veces se dan por vencidos y abandonan, pero no siempre. La mayoría permanece fiel a la causa hasta el final.

Esta cultura sexista degrada y deshumaniza regular y constantemente a las mujeres, incluso a las mujeres revolucionarias. Los sexistas dicen "*oh, fulano de tal, ella es la novia de fulano de tal*", no una revolucionaria seria por derecho propio. Dijeron eso sobre revolucionarias como Ulrike Meinhof, Mara Cagol, Diana Oughton, que se convirtieron en revolucionarias porque odiaban la opresión y la injusticia y el sexismo y el imperialismo, ¡y llamar una mujer revolucionaria fuerte la novia de fulano es simplemente más mierda sexista.

De la misma manera, algunos adultos les dicen a las jóvenes que "*esperen hasta que sean adultos*" ser revolucionarias, pero eso es simplemente incorrecto. Sau e Ivana se hicieron revolucionarias cuando eran adolescentes, dedicaron sus vidas a la lucha revolucionaria, no "*esperaron hasta crecer*" para luchar.

Las revolucionarias que hemos presentado en *Revolución Feminista* lucharon apasionadamente, libraron una guerra contra la clase dominante y murieron en combate o fueron asesinadas por carceleros y torturadores fascistas. La clase dominante adulta masculina le gustaría borrarlos de las páginas de la historia. Bueno, ellos tienen su historia, sexista, racista, chovinista adulta, y nosotras tenemos la nuestra: revolucionaria, feminista, liberacionista juvenil. Honramos la memoria de las combatientes caídas y nos comprometemos a seguir luchando, por cualquier medio que consideremos oportuno. Ese es el legado de todas las verdaderas luchadoras revolucionarias: luchar sin cesar, luchar con amor y pasión, luchar hasta el final, hasta la victoria o la muerte...

From the pages of women's history

Cuban women and the Cuban revolutionary struggle

Cuban women marching in anti-Batista protest

The modern history of Cuba generally begins with the July 26 1953 assault on the Moncada barracks by Fidel Castro, 160 men and two women. It was a military disaster. But after everything was over, after the sentencing of Castro and the others, a mass movement emerged in Cuba that demanded the freedom of the jailed rebels. And in this movement, women were the leadership. The women in this movement went to public meetings and yelled "amnesty" and "revolution" and organized petition campaigns for the freedom of Castro and the others. More than 20,000 people at the height of the Batista dictatorship, signed the petitions. Without this campaign, it is very possible that Castro would have died or would have been murdered while in prison. But instead, he was freed. He and the others were not freed because Batista was such a good guy, they were freed because Cuban women organized other women, took to the streets, organized the petition campaign, and Batista gave in.

From the beginning of the Batista regime, there was a massive civil protest movement which was led and organized by women. There were massive street demonstrations against the secret police, the army, and the fascist gangsters of Batista, including protests that were held directly in front of the new American ambassador when he visited Santiago.

During the guerrilla war, women were vital in the supplying of the guerrillas in the Sierra Maestra. The Rebel Army needed arms. The Rebel Army needed bullets. The Rebel Army need recruits. They needed foreign reporters to come to the Sierra Maestra. You cannot fight a guerilla war without arms, bullets, and new recruits. So, who was responsible, above all, for the supplying of the guerrillas in the mountains? Cuban women.

There was also an organized group of women guerillas in the Sierra Maestra: the Mariana Grajales Platoon, known as “the Marianas,” that fought in more than a dozen battles against Batista’s forces, like in the battle of Los Guiros, where one of the rebel leaders noted:

When the order was given to advance, some of the men stayed behind, but the women went ahead in the vanguard. Their courage and calmness merit the respect and admiration of all the rebels and everyone else.

The underground resistance to Batista was centered in the cities, where the underground fighters were much more vulnerable to murder and torture by Batista’s forces than the guerrillas in the mountains. The Batista regime had no scruples about torturing and murdering women. For example, two women, Lidia Doce and Clodomira Acosta, activists in the urban underground movement, when they were captured, were beaten to death and then thrown into the sea.

Lidia and Clodomira

Natalia

Another woman, Natalia Bolivar, who was active in the Havana underground, was arrested by the secret police, was tortured, permanently lost her hearing in one ear and the secret police broke all her ribs. But when she was freed, she and two other women attacked a police station in Havana with pistols and machineguns, and killed several Batista’s assassins.

In the end, Cuban women marched in the streets, took up arms, fought heroically and defied all the macho traditions of Cuban culture. Without the self-organization, the discipline, the hard work, the sacrifices and the deaths of these women, the revolution would have never triumphed.

Desde las páginas de la historia de las mujeres

Las mujeres cubanas y la lucha revolucionaria cubana

Mujeres cubanas marcharon contra Batista

La historia moderna de Cuba generalmente comienza con el asalto del 26 de julio de 1953 al cuartel Moncada por Fidel Castro, 160 hombres y dos mujeres. Fue un desastre militar. Pero después de que todo terminó, después de la sentencia de Castro y los demás, surgió un movimiento de masas en Cuba que exigió la libertad de los rebeldes encarcelados. Y en este movimiento, las mujeres eran el liderazgo. Las mujeres de este movimiento fueron a reuniones públicas y gritaron "amnistía" y "revolución" y organizaron campañas de petición por la libertad de Castro y los demás. Más de 20.000 personas en el apogeo de la dictadura de Batista, firmaron las peticiones. Sin esta campaña, es muy posible que Castro hubiera muerto o hubiera sido asesinado mientras estaba en prisión. Pero en cambio, fue liberado. Él y los demás no fueron liberados porque Batista era un buen hombre, fueron liberados porque las mujeres cubanas organizaron a otras mujeres, salieron a las calles, organizaron la campaña de peticiones y Batista cedió.

Desde el principio del régimen Batista, hubo un movimiento de protesta civil masivo que fue dirigido y organizado por mujeres. Hubo manifestaciones callejeras masivas contra la policía secreta, el ejército y los pandilleros fascistas de Batista, incluso protestas directamente frente al nuevo embajador estadounidense cuando visitó Santiago.

Durante la guerra de guerrillas, las mujeres fueron vitales en el abastecimiento de los guerrilleros en la Sierra Maestra. El Ejército Rebelde

necesitaba armas. Necesitaban balas. Necesitaban reclutas armados. Necesitaban reporteros extranjeros para venir a la Sierra Maestra. No se puede librar una guerra de guerrillas sin armas, balas y nuevos reclutas. Entonces, ¿quién era responsable, sobre todo, del abastecimiento de la guerrilla en las montañas? Mujeres cubanas.

También había un grupo de guerrilleras en la Sierra Maestra, el Pelotón Mariana Grajales, conocido como "Las Marianas", que luchó en más de una docena de batallas contra las fuerzas de Batista, como en la batalla de Los Güiros, donde un líder rebelde señaló:

La acción de Tete principalmente, y también de sus compañeras que a la voz de avance, mientras algunos hombres se quedaban rezagados, hacen vanguardia con un valor y una serenidad que tiene que merecer el respeto y el reconocimiento de todos los rebeldes y de todo el mundo.

La resistencia clandestina a Batista se centró en las ciudades, donde los combatientes clandestinos eran mucho más vulnerables al asesinato y la tortura por parte de las fuerzas de Batista que los guerrilleros en las montañas. El régimen de Batista no tenía escrúpulos en torturar y asesinar mujeres. Por ejemplo, dos mujeres, Lidia Doce y Clodomira Acosta, activistas del movimiento clandestino urbano, cuando fueron capturadas, fueron golpeadas hasta la muerte y luego arrojadas al mar.

Lidia and Clodomira Natalia

Natalia Bolívar, que era activa en la clandestinidad de La Habana, fue detenida por la policía secreta, fue torturada, perdió permanentemente la audición en un oído y la policía secreta le rompió todas las costillas. Pero luego fue liberada, ella y dos mujeres atacaron, con pistolas y ametralladoras, una estación de policía de La Habana y matando a varios asesinos de Batista.

Al final, las mujeres cubanas marcharon en las calles, tomaron las armas, lucharon heroicamente y desafiaron las tradiciones machistas de la cultura cubana. Sin la autoorganización, la disciplina, el trabajo duro, los sacrificios y las muertes de las mujeres cubanas, la revolución nunca habría triunfado.

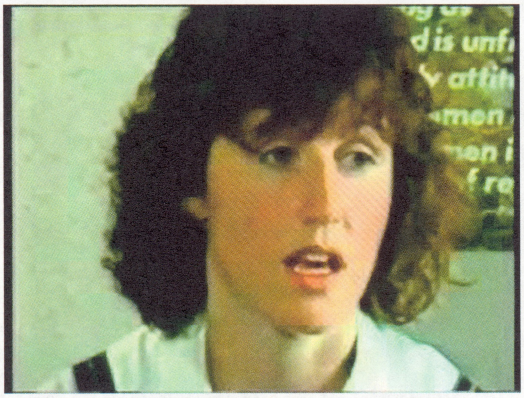
Máiréad Farrell: Irish guerrilla, political prisoner, feminist, martyr

Mairead was born in Belfast in Northern Ireland in 1957. In Northern Ireland, in this time, there was a great deal of prejudice and hatred directed against the Irish Catholics. Mairead was directly affected by this. When she tried to ride her bicycle to school, she was attacked and was forced to take the bus to school, but even the bus was attacked by anti-Catholic mobs. But things began to change and the Irish people in the North began to fight back.

In the mid-1960s young Irish people in the North began a campaign of nonviolent civil disobedience, following the example of the American Civil Rights movement and they were beaten, brutalized, and jailed by the Northern Irish authorities. When she was twelve, the first urban uprising, in Derry, broke out. After three days of intense street fighting, the Catholic community of Derry threw up barricades and announced the creation of "Free Derry" a zone free from the anti-Catholic police and paramilitary forces. Mairead secretly joined the IRA when she was 14.

In January 1972, in the nearby city of Derry, there was a peaceful civil rights march which the British Army attacked without provocation, gunning down thirteen innocent civilians in what is now known as "Bloody Sunday." Thousands of young Irish people were radicalized by this massacre, joined the IRA and there was open war between the British Army and the IRA.

In 1976 the British government stripped Irish Republican prisoners of their status as prisoners of war. The Provisional IRA responded by launching a series of bombings and shootings across the North. Mairead was part of an IRA unit that placed a bomb in a hotel that was known to house British officers. After the bombing was done, she was captured by the British. She was 19 years old. After a joke of a trial, where she refused to recognize the right of the British court to try her, she was sentenced to fourteen years in prison.



Upon her arrival at prison, Mairead refused to wear a prison uniform. It was an act of defiance against the British and soon the other imprisoned Republican women followed her example. As a result, because of her proven leadership capabilities, she was made the Officer in Command (OC) for the women prisoners.

The prisoners were locked in their cells twenty-three hours a day, with no television, no radio, no reading material, and they were only allowed to get new clothes, even underwear, once every three months. The prison was determined to break them. The women retaliated by singing Irish revolutionary songs at the top of their lungs. One woman who was in prison with her wrote later

She was a very compassionate person, always having time to listen to you, no matter what. She was empathic and showed concern for everyone. At the same time, she understood what was expected of her as a Volunteer, and always acted accordingly. I remember when Máiréad was made Gaol OC and we were all delighted as she always led by example.

She was very knowledgably about international struggles and in particular women's struggles against oppression.

After the women prisoners were attacked by male guards while emptying out their pots, for thirteen months the women refused to leave their cells, refused to bathe, refused to use the prison toilet, in what was called “the no wash protest.” One of the participants in the protest wrote:

During our time in protest in Armagh, Mairead held us together and kept us strong. It is a source of immense pride to me that not one woman came off the no wash protest, and that was partly due to her leadership. Her great sense of humor was an asset...

Mairead was in prison until October 1986, a little over a decade. Someone who knew her after she was freed commented:

But that was one thing about Mairead-you were always aware of her bright smile and it would light up the room. She always had a smile for you and a friendly word.

She rejoined the IRA as an active fighter. The IRA leadership made the decision to launch an armed attack against a British military installation in Gibraltar, in the south of Spain. However, there was a British snitch in the IRA who provided all the details of the proposed attack to British authorities.

The British government decided that, rather than arrest them, they would kill them in cold blood, giving them no chance to surrender.

Mairead and another IRA fighter were walking down a street in Gibraltar while a third fighter was walking ahead of them. They were on their way back to Spanish territory. An unmarked car pulled up next to them and both Mairead and her fellow guerrilla immediately stopped walking and raised their hands in the air. Mairead was shot five times in the head and three times in her back. There was no warning given, no command to surrender.

Mairead was a strong revolutionary feminist and a guerrilla and she saw no contradiction between the two. As she once said

I am oppressed as a woman and I’m also oppressed as an Irish person. We can only end our oppression as women if we end the oppression of our nation as a whole. I hope I am still alive when the British are driven out. Then, the struggle begins anew.

LONG LIVE WOMEN GUERRILLAS!!!

JULIA DE BURGOS

Honrándola y aprendiendo de su vida

Estrictamente hablando, este articulo no es una biografía de Julia. Hay un numero de libros sobre ella con todos los detalles de su vida: joven, estudiante, maestra, poetisa, revolucionaria, en exilio, etcétera. Nuestra foco es diferente: una examinación de las cosas pueden aprender desde su vida, cosas positivas y cosas negativas, como luchamos aquí en las entrañas del patriarcado.

Usualmente, la descripción de Julia de Burgos es "una poeta puertorriqueña." Esta es simplemente una parte de la realidad de su vida. Es una descripción parcial porque en realidad, en los mejores años de su vida, desde los 1930s hasta 1945, más o menos, Julia fue, sobre toda, una revolucionaria. Activista, escritora, organizadora de reuniones, una mujer en el liderazgo del movimiento nacionalista en Puerto Rico, y una internacionalista y feminista también. Su poesía desde este periodo de tiempo es abiertamente revolucionaria. Y si hay una joven, puertorriqueña o no, que dice "yo quiero ser como Julia" no es necesario de escribir poemas ser como Julia, pero es necesario ser una revolucionaria. En realidad, su poesía fue secundaria a su dedicación a

(1) la liberación de Puerto Rico desde la dominación de los yanquis
(2) su verdadera internacionalismo
(3) la lucha contra todas las formas de opresión, como el sexismo, el racismo, el capitalismo y el imperialismo.

Su punto de vida fue universal, como es apropiado por cada revolucionaria verdadera. Es igualmente un error de decir "ah, de Burgos fue una nacionalista puertorriqueña." Esta es una descripción parcial de su política, que ignora su internacionalismo y su feminismo.

Julia unió el partido nacionalista en 1936, durante el tiempo cuando el conflicto entre el partido y el régimen colonialista fue en su apogeo, e inmediatamente ella fue en el liderazgo de la rama femenina del partido. Este fue un año antes la masacre de Ponce, el mismo año como el juicio contra y el encarcelamiento de Don Pedro Albuzu Campos y otros lideres del partido. Fue un año cuando la crisis social, económica, política en la Isla fue lo más profunda. Julia usó sus talentos como escritora en un programa radial que fue escuchado por toda la Isla "La Escuela del Aire" donde ella escribió sobre las injusticias en Puerto Rico, la pobreza, las inequidades, etcétera. En el mismo año habló, en un discurso en el Ateneo Puertorriqueño, contra las elecciones, en un discurso *"La Mujer ante el dolor de la patria"* un discurso abiertamente revolucionario.

Y su política incluyó un abrazo de la necesidad de una lucha armada, guerra revolucionaria, para la libertad de la Isla. En un discurso público en el 23 de septiembre 1936, Julia elogió las mujeres en España que han tomado fusiles en la guerra antifascista y hizo un llamado a las mujeres puertorriqueñas para que hagan lo mismo. Para ella, las mujeres en España, con sus armas, las milicianas en las líneas primeras de la lucha contra los fascistas, fueron un modelo.

En Nueva York, la lucha para la independencia de la Isla "**se convirtió en su misión de vida"**, ella fue una participante activa en las juntas y mítines nacionalistas en la ciudad, su poesía fue más y más política, poesía como un arma de la lucha, poesía como una manera de profundizar la conciencia revolucionaria de la gente, una poesía de lucha y combate, de solidaridad con todo los oprimidos del mundo y un ataque contra los tiranos, fascistas, patrones, sexistas, imperialistas, etcétera. Ella fue constantemente en demanda, especialmente porque del poder y la pasión de su voz. Pero, más allá de todo de esto, ella fue la editora cultural de la revista *Pueblos Hispanos*, una escritora, y una conexión entre la revista y sectores de la izquierda norteamericana, con el editor de la revista, Juan António Corretjer. La revista fue abierta y claramente izquierdista,

revolucionaria y su participación y liderazgo en la revista capturó la atención del Buró Federal de Investigaciones (FBI). Ellos abrieron una carpeta sobre Julia, ellos usaron sus soplones para obtener información sobre ella, ellos entraron en su apartamento ilegalmente y Julia fue puso en la lista de "subversivos" de ser encarcelados en el caso de una emergencia nacional, como definido por el FBI. Su carpeta es cientos y cientos de páginas.

Pero, con el final de la publicación de *Pueblos Hispanos*, con un matrimonio que era un desastre y terminó con un divorcio, con el turno a la derecha en la política norteamericana después de la Guerra Mundial Segunda, trágicamente, Julia perdió su sentido de dedicación total a la causa revolucionaria y comenzó de beber, se convierte en una alcohólica, sufren muchas enfermedades en relación con esta, fue hospitalizado muchas veces y finalmente en 1953, ella murió en una calle en El Barrio. Tenía 39 años.

Y hay una lección importante para nosotras aquí: las revolucionarias son seres humanos. No somos "supermujeres" y tenemos problemas y asuntos personales, desafíos personales, como todo el mundo. Julia fue profundamente afectado por el fin de su matrimonio, y ella cayó en el alcoholismo. Pero, no fue inevitable. Otro camino fue posible: Julia se levantó una mañana y dice **"Bueno, *Pueblos Hispanos* ha terminado, no importa, la lucha continua. ¿No más esposo? Bueno. ¿No más abuso? Bueno. Estoy libre ahora y soy revolucionaria otra vez."** Y ella fue en el asalto contra el Capitolio, con Lolita, con una pistola en su mano, gritando **"¡Viva Puerto Rico Libre!"** Años en prisión, escribiendo, escribiendo, escribiendo. Y ella viva para ver el triunfo de la revolución cubana y el ascenso de una ola nueva de activismo revolucionario puertorriqueño en Nueva York.

Mira: cuando una es una revolucionaria, especialmente en los tiempos duros de la represión, derrotas, etc. es difícil de mantener fe en la revolución. Si la vida personal es primera y la lucha revolucionaria segunda, este es una amenaza a unas convicciones revolucionarias, como es el desaliento, la frustración, el alcoholismo, adicción a drogas, etcétera. Esta es una lección ponemos aprender desde la vida de Julia. Pero, esta nunca, nunca, nunca borrara la dedicación, el heroísmo, la pasión de ella como una revolucionaria. Esta es la razón, defectos y toda, honremos Julia como nuestra compañera y hermana.

Revolutionary poetry for a new year of struggle...

The Tradition
Assata Shakur

Carry it on now.
Carry it on.
Carry it on now.
Carry it on.
Carry on the tradition.

Their were Black People since the childhood of time
who carried it on.
In Ghana and Mali and Timbuktu
We carried it on.
Carried on the tradition.

We hid in the bush.
When the slave masters came
holding spear
And when the moment was ripe,
leaped out and lanced the lifeblood

of our would-be masters.
We carried it on.

On slave ships,
hurling ourselves into oceans.
Slitting the throats of our captors.
We took their whips.
And their ships
Blood flowed in the Atlantic
and it wasn't all ours.
We carried it on.

Fed Missy arsenic apple pies.
Stole the axes from the shed.
Went and chopped off master's head.
We ran. We fought.
We organized a railroad.
An underground.
We carried it on.

In newspapers. In meetings.
In arguments and street fights.
We carried it on.

In tales told to children.
In chants and cantatas.
In poems and blues songs
and saxophone screams,
We carried it on.

In classrooms. In churches.
In courtrooms. In prisons.
We carried it on.

On soapboxes and picket lines.
Welfare lines, unemployment
Our lives on the line,
We carried it on.

In sit-ins and pray ins
And march ins and die ins,
We carried it on.

On cold Missouri midnights
Pitting shotguns against lynch mobs
On burning Brooklyn streets
Pitting rocks against rifles,
We carried it on.

Against water hoses and bulldogs. >
Against nightsticks and bullets.
Against tanks and tear gas.
Needles and nooses.
Bombs and birth control.
We carried it on.

In Selma and San Juan.
Mozambique, Mississippi.
In Brazil and in Boston,
We carried it on.

Through the lies and the sell-outs,
The mistakes and the madness.
Through pain and hunger and frustration,
We carried it on.

Carried on the tradition.
Carried a strong tradition.
Carried a proud tradition.
Carried a Black tradition.
Carry it on.

Pass it down to the children.
Pass it down.
Carry it on.
Carry it on now.
Carry it on
TO FREEDOM!

Susan Griffin
I Like to Think of Harriet Tubman

I like to think of Harriet Tubman.
Harriet Tubman who carried a revolver,
who had a scar on her head from a rock thrown
by a slave-master (because she
talked back), and who
had a ransom on her head
of thousands of dollars and who
was never caught, and who
had no use for the law
when the law was wrong,
who defied the law. I like
to think of her.
I like to think of her especially
when I think of the problem
of feeding children.

The legal answer
to the problem of feeding children
is ten free lunches every month,
being equal, in the child's real life,
to eating lunch every other day.
Monday but not Tuesday.
I like to think of the President
eating lunch on Monday, but not
Tuesday.
and when I think of the President
and the law, and the problem of
feeding children, I like to

think of Harriet Tubman
and her revolver.

And then sometimes
I think of the President
and other men,
men who practice the law,
who revere the law,
who make the law,
who enforce the law
who live behind
and operate through
and feed themselves
at the expense of
starving children
because of the law.
Men who sit in paneled offices
and think about vacations
and tell women
whose care it is
to feed children
not to be hysterical
not to be hysterical as in the word
hysterikos, the greek for
womb suffering,
not to suffer in their
wombs,
not to care,
not to bother the men
because they want to think
of other things
and do not want
to take women seriously.

I want them to think about Harriet Tubman,
and remember,
remember she was beaten by a white man

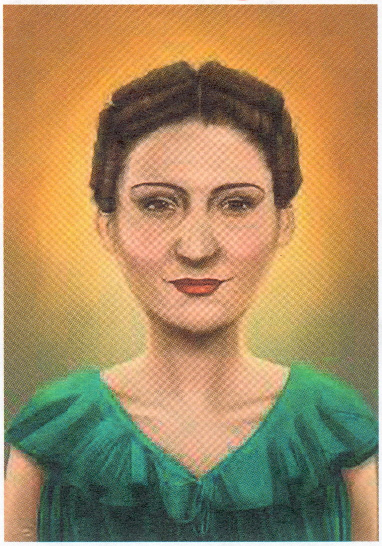
and she lived
and she lived to redress her grievances,
and she lived in swamps
and wore the clothes of a man
bringing hundreds of fugitives from
slavery, and was never caught,
and led an army,
and won a battle,
and defied the laws
because the laws were wrong, I want men
to take us seriously.
I am tired wanting them to think
about right and wrong.
I want them to fear.
I want them to feel fear now
As I have felt suffering in the womb, and
I want them
to know
that there is always a time
there is always a time to make right
what is wrong,
there is always a time
for retribution
and that time
is beginning.

We Have Learned

Lois Douglass

We have learned
That the past dies with
Each step forward we take.
Sometimes we lie
Dormant in the present
Dwelling on what we are missing
And what has died,
when we should be
reaching out to what
Is yet to be born.

La poesía revolucionaria de Julia de Burgos



Despierta

A la mujer puertorriqueña;
En esta hora de transcendencia.

Mujer,
tú que llevas en tus venas el ardor de la tierra borincana;
tú que sientes los gemidos de la patria que respira esclavitud;
Deja a un lado las orgias,
Deja a un lado los placeres,
Y defiende heroicamente de tu patria la inocencia y la virtud.

La inocencia amenazada por tiranos que procuran corromper
Nuestros puros sentimientos,
Y lanzarnos a un abismo seductor;
Donde absortas en placeres;
Y olvidando mil deberes
Respiremos de los vicios el perfume degradante y destructor.

Mujer,
tú que viertes a menudo las amargas melodías de tu alma
tú que sientes, tú que sufres, tú que lloras en amarga soledad.

¿No percibes los tormentos?
¿No oyes tú los mil lamentos,
De tus hijos, de tu alma, ¿de tu patria que reclama libertad?

¡No vaciles!
Son tus hijos los que lloran, es tu patria que sufre sin cesar.
La que llama a todas horas a sus hijos,
A sus hijos de su tierra y de su mar.

A sus hijos valerosos
A sus hijos fervorosos
Que se olvidan que en su tierra hay grandeza,
Que en sus almas hay pureza sin igual.

Marcha tú, mujer boricua, en la fila delantera que defiende tu virtud
rompe el lazo miserable que te tiene encadenada a tu prisión
y resurge valerosa,
a ofrendar tu sangre hermosa
a la causa libertaria que te ofrece dignidad y redención.

"Saludo en ti a la nueva mujer americana"

Dedicada a Thelma Fiallo de Cintron

Saludo en ti a la nueva mujer americana
La que a golpe de estrella suena en el continente
La que crece en su sangre, y en su virtud, y en su
Alma para alcanzar la mano que el futuro nos tiende.

De norte a sur se alinean la dignidad y el abrazo
Ante el grito del siglo de libertad o muerte.
Ya la noche se rompe, partida de silencio
Y el tronco de la extirpe se renueva y florece.

A su empuje soberbio se anularán las fronteras
Y el ideal despierto cabalgará en corceles
Que asaltaran el suelo rescatando conciencias

Y limpiando las calles de retazos infieles.

Tú y yo somos del siglo. Del dolor. Del instante
Carne de corazón estrujado por sierpes.
Somos de la voz nueva, alargada, instintiva
En el idioma de avances habrá de estremecerse.

Somos clamor de ahora. Puntales de Caribe
Sosteniendo el intacto pudor de nuestra gente
Saludo en ti mujer que en mi te reproduces-
dominicana sangre que se suelta y se extiende.

23 de septiembre

23 de septiembre, vivo en el horizonte
De la sangre que marcha en victoria suprema;
Vivo en la voz del tiempo con grito que muerde
La cobarde conquista de las viles banderas;
Vivo en el gran desfile de todos los patriotas
Que murieron de ira y de ira despiertan;
Vivo en todas las luces de todas las estrellas;
Vivo en el subterráneo ejército de soles
Que vibra en cada pueblo hundido en cadenas;
Vivo en el hombre nuevo que pelea en cada frente
Libertades de pan y justicia de ideas.

23 de septiembre, vivo en dos breves siglos,
Que se extiendan al mundo del alma de mi tierra;
Vivo en el gran lamento borinqueño y bravío,
Que se cuela en los labios de las locas palmeras;
Vivo en la desteñida carretera de angustias
Que recorre los campos con hordas extranjeras;
Vivo en todos los muertos vivos e inagotables
Que cada día renacen en sagradas protestas…

En los gritos sublimes de Feliu y Suarez Diaz

Que iniciaron la lumbre de la heroica era
-en los cinco sepulcros infinitos de vida
Que cual astas se elevan del pecho de Rio Piedras,
-en la sangre sin tumbas de Beauchamp y Rosado,
Que a lo etéreo subieron desbordadas de fuerza,
-en el Domingo Santo de ramos y de auroras
De patria ensangrentada, pero jamás desecha,
-y en todos los sagrados martirizados cuerpos
Que cayeron llamando y besando a una estrella.

23 de septiembre, vivo en todos los vivos
Que a la tierna República se remontan y sueñan…
-la potente y latente Republica de Lares;
¡23 de septiembre!, ¡libertad de mi tierra!
Vivo en el siempre vivo frenesí de los firmes
Que levantan al cielo la cruz puertorriqueña;
Vivo en toda la sangre preparado y sonriente
Que conduce en Borinquen la voz de la Independencia;
Vivo en todas las cárceles asombradas y frías
Que reciben patriotas y devuelven banderas;
Vivo en Albizu Campos, solitario entre soles
Que desde mi camina al mundo que lo espera,
23 de septiembre, santo y por siempre vivo,
Y gritando en los héroes sobre toda la tierra.

Himno de sangre a Trujillo

Que ni muerto ni las rosas del amor te sostengan,
General de la muerte, para ti la impiedad.

Que la sangre te siga, General de la muerte,
hasta el hongo, hasta el hueso, hasta el breve gusano condenado a tu estiércol.
Que la sangre, la sangre
se levanta y te siga.
La sangre campesina, descolorida sangre, buena sangre violada,
que despierte y te siga.

Que la muerta, aun vigilia en un rostro de madre,
que despierte y te siga.
Que la sangre que muere por tu voz cada día
Se levante y te siga.
Toda tu sangre, ronco general de la muerte,
toda su sangre en fila para siempre, y gritando
para siempre, y siguiéndote,
toda, toda tu sangre.

General Rafael, Trujillo General,
Que tu nombre sea un eco eterno de cadáveres,
Rodando entre ti mismo, sin piedad, persiguiéndote,
Que los lirios se tapen sus ojos de tus ojos
Vivo y muerto, para siempre;
Que las flores no quieran germinar de tus huesos,
Ni la tierra te albergue:
Que nada te sostenga, General, que tus muertos
Te despueblen la vida y tú mismo te entierres.

Dictador. ¿A que nuevos horizontes de crimen
vuelves hoy a apuntar tu mirada suicida?
Esa cumbre de muertos donde afianzas tu triunfo,
¿te podrá resguardar del puñal de la vida?
Ese pálido miedo que otra vez te levanta,
¿durara sobre el rostro de un mundo que te espía?
Dictador de ese hermoso pueblo dominicano
Masacrado en tus ansias y dormido en sus iras,
¿de que llevas tu cetro? ¿De qué sol te alimentas?

De los hombres que muerden tu nombre cada día,
Del dolor que un gran lecho te prepara en sus brazos,
pero no de la espiga:
pero no de los ríos que limpiaran el polvo
por donde te paseaste, pisoteando la vida;
pero no de las manos de los niños se crecen

abonando de nuevos universos sus risas;
pero no del futuro, dictador de la muerte,
que tu burla a una tumba con desprecio te fija.

¡Maldición, General, desde el sepulcro en armas
que reclama tu vida;
desde la voz presente de los muertos que marchan
a polvorear de cruces su insolente conquista!
¡Maldición desde el grito amplio y definitivo
que por mi voz te busca desde todas sus víctimas!

Sombra para tu nombre, General.
Sombra para tu crimen, General.
Sombra para tu sombra.

¡Viva la Republica! ¡Abajo los asesinos!

Tu sangre está sembrada en mil rótulos vivos
Con un pensamiento de Infinito, tu faz
Recogió el simbolismo, y por todos los mártires
Imprimió el postrer grito de la inmortalidad.

¡Abajo los asesinos! grabaron al unísono
Tu biología y tu alma, en un gesto inmortal.
Están abajo ¡mártir! Debajo de su sangre;
Míralos como tiemblan, desde su Eternidad.

Tu sangre blanca, blanca, lavando va las manchas
Del fiero parricida, y en luces libertarias
Tu sangre roja, roja, despierta la hermandad.

En ¡Viva la Republica! retoñaran mil ramas
Y por tu savia heroica subirás a la patria
a traernos las armas de nuestra libertad!

Para nuestras lectoras jóvenes

Mami y yo contra la policía secreta (FBI)

Cuando nací, la policía secreta aún no había empezado a buscar por mami, así que me llamó Lolita, en honor de la heroína puertorriqueña Lolita Lebrón a quien mami realmente amaba, y Assata, por la guerrillera afro-americana Assata Shakur. Y nuestra apellido era Fernández. Pero cuando tenía tres años, de repente, mami me dijo que teníamos que empacar y sale la ciudad inmediatamente, que la policía secreta la estaba buscando y mami me dijo que también tenía que cambiar mi nombre. Ella me preguntó si tenía un nombre diferente que me gustaría, le dije Julia y Julia era mi nombre nuevo.

Una vez le pregunté a mami quién era mi padre (nunca lo había conocido) y ella dijo:

"El presidente de los Estados Unidos"

y luego se reía. En realidad, siempre hemos sido mami y yo, yo y mami, a pesar de que mami ha tenido que cambiar su nombre un par de veces mientras nos mudábamos por el país. Verás, la policía secreta se ve loco por mami, porque hay acusaciones que ella fue una parte de un grupo de guerrilleras latinas que la policía secreta dice que bombardeó una de sus oficinas. Cuando le pregunto si eso es cierto, mami solo sonríe y dice:

"Bueno, alguien tenía que hacerlo, parecía una buena idea".

Tenemos un autobús Volkswagen (en realidad este es nuestra segunda) y todo lo que poseemos cabe dentro de ese autobús. Mami y yo tienen una mochila para emergencias en caso de que tengamos que deshacernos del VW y seguir a pie. La mía tiene mi muñeca favorita, una joven negra con este enorme afro, y mami me mostró cómo levantar su brazo en el aire y hacer que ella hiciera un puño cerrado, tal como las mujeres del Partido de las Panteras Negras que mami conocía.

Cuando salimos desde la ciudad de Nueva York, mami cambió mucho su apariencia. Comenzó a usar lápiz labial y esmalte de uñas, que nunca había hecho, llevaba gafas, aunque no las necesitaba, y una peluca realmente elegante. Mami me dijo que todo esto era para desviar la policía secreta; estarían buscando una mujer cuando apareciera en el cartel de búsqueda de la policía secreta para ella, y se vería totalmente diferente.

Nos mudábamos de ciudad en ciudad, mami conseguía un trabajo temporal, usualmente en una fábrica o como una trabajadora en un restaurante latino, donde la gerencia no exigió papeles de identificación, ganaba el salario mínimo, y nos conseguía un pequeño apartamento, con una ventana que daba a la calle, y encontraba una guardería decente para mí, hasta que cumplí cinco años, cuando tenía que ir a la escuela. Yo era totalmente contra esta idea. Quería volver a nuestra VW y viajar por todo el país. Pero mami dijo que si me atrapaban fuera de la escuela, eso podría llamar la atención de los oficiales ausentes, esos puercos que rastrean a las niñas y los obligan a ir a la escuela. Pero, ¿escuela? Oh, dios mío, ¡lo odio!

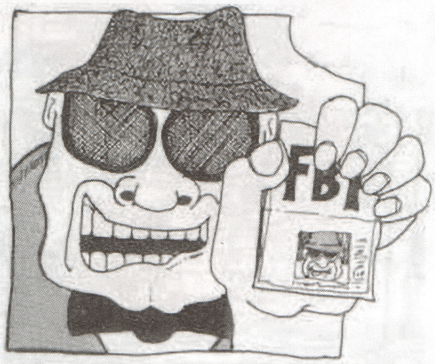
Mami es una revolucionaria. Actualmente, ella es una revolucionaria puertorriqueña, que lucha por la libertad de la Isla desde las cadenas de los yanquis. Desde su juventud, ella fue una militante en la causa nacionalista y una vez, ella y otras fueron arrestado por los puercos, mami fue golpeado por los puercos, ellos toman sus huellas dactilares y después, ella comenzó ser una guerrillera en uno de los grupos clandestinos armados. Es por eso que el FBI está buscando a mami ahora.

Mami me dijo que si alguna vez veía un auto con dos hombres de traje sentados adentro, cerca de nuestra casa, para avisarle de inmediato y un día, caminando a casa desde la escuela, ¡los vi!

¡Era el FBI!

Pasé casualmente, no los miré (solo una inocente niña de siete años con su bolsa de libros), luego doblé la esquina y corrí tan rápido como pude, irrumpí en el apartamento y dije.

"¡Mamá! ¡El FBI está a la vuelta de la esquina! ¡Dos de ellos!



Empacamos nuestras mochilas con solo lo esencial, mami tomó el dinero que había estado ahorrando, hizo una llamada telefónica y, aproximadamente una hora después, escuchamos un suave golpe en la puerta. Una mujer estaba parada allí. Mami y ella se abrazaron y ella dijo

"Está bien, el auto está esperando afuera. Te llevaremos a la siguiente ciudad, te conseguiremos una camioneta nueva y estarás bien".

Mami me dijo que fuera primero, ella tenía su mochila y una bolsa grande que vi que tenía una pistola, salí del apartamento, ella lo siguió, salimos de la ciudad, ¿y adivina qué?

¡EL FBI TODAVÍA NOS ESTÁ BUSCANDO!

JAJAJA

The general and the girl

(a short story)

On the one hand...

The general was nervous. In former years, when he was considered a national hero by the press, the national leader, his American friends, his family, etc. because of his responsibility for the death of that fucking communist terrorist in the jungles of Bolivia, his life was happy, tranquil, with the hope that, one day, he would be the new head of state. But, gradually, the deaths of the others had begun.

First, Barrientos. An accident, people said. He laughed. With the high level of security that he had had, an accident, his helicopter was destroyed in an accident? A joke. It was a murder, plain and simple.

Second, his friend and comrade in the Army, Roberto Quintanilla, killed by a communist terrorist in Germany. Roberto was a man with a high level of security also, a man always conscious of the presence of persons close to him, always with a sense of caution, especially in the presence of strangers, and now he was dead.

Third, Selich. Officially, he died during an interrogation, because of suspicions that he was part of a suspected plot against the head of state, but the general believed that the communists had infiltrated the Bolivian police and that the death of Selich actually was an act of communist vengeance.

And fourth, although the death of a peasant was not important, in the case of Pedro Pena, a peasant, the man that had revealed the presence of the communist bandits in Bolivia, he was killed by the terrorists also.

Now, as a soldier (once a soldier, always a soldier) the general accepted the possibility of death as a part of his destiny. Naturally, his expectation was that, as a general, he would die in his bed, surrounded by his family, his priest, doctors, etc., a peaceful death. After all, he wasn't some soldier in the barracks, a private or a sergeant. He was in the leadership or had been in the leadership. And everyone knew that, in combat, soldiers die, not generals. It was practically a law of God. But now, he had a feeling that, one day, a fucking communist would end his life.

And all of this because of fucking Che.

On the other hand…

Julia. A young woman. 17 years old. Black hair. Green eyes. A smile for all her friends, but with the damned teachers and administrators of her old school, she had a hard, intransigent, rebellious attitude. Conservative parents, practically fascists. But she was a revolutionary, totally dedicated to the revolution. An internationalist. Her battlefield was the world, exactly like Che. She had been a revolutionary after all the great events in May 1968 in Paris, when she was a leader in the closing of her grade school, (you are never too young to be a revolutionary) and was expelled from school permanently after the rebellion had ended.

Her dedication to the revolutionary cause had lasted through the times of open struggle, the times when a retreat was necessary, the times when the underground struggle was the most important one, the times when armed struggle was on the table and Julia had never vacillated in her dedication to the revolutionary struggle. She had rejected that joke that they call "education", she had broken with her family when they refused to support her, she had had intense battles with other revolutionaries, usually the adult men who seemed to feel that they knew everything and couldn't be bothered with the ideas of some "teenage girl" but she had never given up. Now, eight years after the revolution

of 1968, in a café in the Latin Quarter, she had a meeting with a comrade from Latin America, Isabel.

Julia looked like a young innocent girl, of the middle class, especially when she was wearing a school uniform, which had been taken from one of the bastions of the counter-revolution, a catholic school. No one in the world would have thought that she was a revolutionary, ready to kill or die for the struggle.

Isabel began to speak.

The new ambassador from Bolivia is one of the murderers of Che. He was the general in charge of the military zone and gave the order to kill Che. The organization has decided that this man must die, here, in Paris, and that the execution has to be public, during the day, to show that we, the guerrillas, decide when and how our enemies pay for their crimes. So, we need your help.

Julia answered immediately, without a moment of reflection or hesitation:

You can count on me.

Isabel answered

Great! I knew I could count on you! We have a pistol for you, a car and driver for your escape, and information about the route of the ambassador. Right now, he doesn't have a guard, he leaves his house every morning and walks to the embassy. It is very close to the river, there is a bridge very close to his regular route. There will be another comrade in a car and when she sees the general, she will whistle. That will be your signal to walk behind him and shoot him in his back. Afterwards, you'll go to the car, you'll be driven away and we will issue a communique announcing the death of this bastard.

Julia smiled and accepted the task without hesitation. After all, her battle cry, a heritage of the Cuban revolution was "everything for the revolution."

The duty of the revolutionary...

Julia got up early as usual, got dressed in her Catholic school uniform and left her room at nine. She took a bus to the stop closest to the river and the bridge. There was a coffee shop close to both locations and Julia sat down and had a coffee. She looked up and saw a woman in a car nearby waving at her. It was Isabel.

It was the general's custom to walk from his official residence to the embassy. It was a short walk and he liked the fresh air in the beginning of the day. He didn't have coffee in a coffee shop like Julia. But he paid a lot of attention to his surroundings. He was always alert in case there was a gunman, an assassin. But who would shoot an ambassador in the heart of Paris, he thought to himself. Such things never happened.

He saw a young Catholic girl sitting in a coffee shop having a cup of coffee and he smiled at her. She returned the smile. He continued to walk down the street. It was only five blocks to the embassy. The sun was shining, the birds were singing, the horns of the trucks were honking, the street vendors were selling their products, a radio was playing rock music.

Julia heard, all of a sudden, a whistle. That was her signal. She got up, left a pile of coins for the waitress and began to walk behind the general. He walked under a bridge and Julia knew that this was the time to kill him. She walked a little more rapidly, he looked behind him, saw the Catholic girl, and kept walking...

Julia took the pistol out of her purse slowly, she pointed carefully at the general, and fired two times. Both shots went through the generals back, passing through his heart. He fell to the ground, moaned once, and then he laid there quietly, quite dead. Julia turned around, walked to the car, Isabel and the other woman embraced her. The mission has been accomplished. Another of the fascists responsible for the murder of Che had died, and the struggle continued...

El general y la chica

(un cuento)

Por un lado

El general fue nervioso. En los años anteriores, cuando él fue considero un héroe nacional por la prensa, el jefe del estado, sus amigos norteamericanos, su familia, etcétera, porque de su responsabilidad por la muerte de un maldito comunista terrorista en las selvas de Bolivia, su vida fue alegre, tranquila, con la esperanza que, un día, el será el nuevo jefe del estado. Pero, gradualmente, los muertos de los otros habían comenzado.

Primero, Barrientos. Un accidente, la gente dice. Se rió. Con el nivel alto de la seguridad que él tenía, un accidente, ¿su helicóptero fue destruyendo en un accidente? Una broma. Fue un asesinato, puro y simple.

Segundo, su amigo y compañero en el ejército, Roberto Quintanilla, asesinado por un terrorista comunista en Alemania. Roberto fue un hombre con un alto nivel de seguridad también, un hombre siempre consciente de las personas cerca de él, siempre son un sentido de precaución, especialmente en la presencia de extranjeros. Y ahora él fue muerto también.

Tercero, Selich. Oficialmente, el murió durante una interrogación, porque de las sospechas que él fue parte de un complot contra el jefe del estado, pero, el general creo que los comunistas habían infiltrado la policía boliviana y que la muerte de Selich actualmente fue un acto de venganza comunista.

Y cuatro, aunque la muerte de un campesino no fue importante, pero en el caso de Pedro Pena, un campesino, el hombre que habían revelado la presencia de los bandidos comunistas el Bolivia, él fue matado por los terroristas también.

Ahora, como un soldado (una vez un soldado, siempre un soldado) el general acepto la posibilidad de la muerte como una parte de su destino. Naturalmente, su expectación fue que, como un general, su muerte seria en su cama, rodeado por su familia, su cura, los médicos etcétera, una muerte pacífica. Después de todo, él no fue un soldado del cuartel, un cabo o un sargento. Él fue en el liderazgo o fue en el liderazgo. Después de todo, todo el mundo sabe que, en combate, los soldados mueren, ni los generales. Fue prácticamente una ley de Dios. Pero ahora, él tenía un sentimiento que un día, un maldito comunista terminaría su vida.

Y todo de esto porque del maldito Che.

Por otro lado

Julia. Una joven, 17 años de edad. Pelo negro. Ojos verdes. Una sonrisa para todas sus amigas, pero con los malditos maestros y jefes de su vieja escuela, ella tenía una actitud dura, intransigente, rebelde. Padres conservadores, prácticamente fascistas. Pero ella fue una revolucionaria, totalmente dedicada a la revolución. Una internacionalista. Su campo de batalla fue el mundo, exactamente como el Che. Fue una revolucionaria, después los eventos magníficos de mayo 1968 en París, cuando ella fue una líder en la clausura de su escuela primaria (una nunca es demasiado ser una revolucionaria) y fue expulsado desde su escuela permanentemente después de la rebelión.

Su dedicación a la causa revolucionaria había durado a través de los tiempos de la lucha abierta, los tiempos en que era necesaria una retirada, los tiempos en que la lucha clandestina era la más importante, los tiempos en que la lucha armada estaba sobre la mesa y Julia nunca había vacilado en su dedicación a la lucha revolucionaria. Había rechazado esa broma que llaman "educación", había roto con su familia cuando se negaban a apoyarla, había tenido intensas batallas con otros revolucionarios, generalmente los hombres adultos que parecían sentir que lo sabían todo y no podían molestarse con las ideas de alguna "adolescente" pero nunca se había rendido. Ahora, ocho años después de la revolución de 1968,

en un café del Barrio Latino, tuvo un encuentro con una compañera de América Latina, Isabel.

Julia tiene la apariencia de una joven inocente, de la clase media, especialmente cuando ella fue en una uniforme escolar, liberado desde unas de los bastiones de la contrarrevolución, una escuela católica. Ni una persona en todo el mundo habría pensado que era una revolucionaria, armada, lista para matar o morir por la lucha.

Isabel comenzó de hablar:

el nuevo embajador desde Bolivia es uno de los asesinos de Che. Él fue el general en cargo de la zona militar y el dio el orden de matar Che. La organización ha decidido que este hombre debe morir, aquí, en Paris y que la ejecución deba ser en público, durante el día, como prueba que nosotras, las guerrilleras, pueden decidir donde y cuando nuestros enemigos pagan por sus crímenes. Así, necesitamos su ayuda.

Julia contesto inmediatamente, sin un momento de reflexión o hesitación:

Puedes contar conmigo.

Isabel contesto

¡Bien! ¡Sabía que podía contar contigo! Tenemos una pistola para tu, un automóvil y una conductora para su escape, e información sobre la ruta del embajador. En este momento, no tiene guardia, sale de su casa todas las mañanas y camina hacia la embajada. Está muy cerca del río, hay un puente muy cerca de su ruta regular. Habrá otra compañera en un coche y cuando vea al general, silbará. Esa será tu señal para caminar detrás de él y dispararle en la espalda. Después, irás al coche, te llevarán y emitiremos un comunicado anunciando la muerte de este bastardo.

Julia sonrió y acepto la tarea sin hesitación. Después de todo, su grito de guerra, una herencia de la revolución cubana, fue “toda para la revolución.”

El deber de la revolucionaria...

Julia se levantó temprano como de costumbre, se vistió en su escuela católica uniforme y salió de su habitación a las nueve. Tomó un autobús hasta la parada más cercana al río y al puente. Había una cafetería cerca de ambos lugares y Julia se sentó y tomó un café. Levantó la vista y vio a una mujer en un automóvil cercano saludándola. Era Isabel.

Era costumbre del general caminar desde su residencia oficial hasta la embajada. Fue un paseo corto y le gustó el aire fresco al comienzo del día. No tomaba café en una cafetería como Julia. Pero prestó mucha atención a su entorno. Siempre estaba alerta en caso de que hubiera un pistolero, un asesino. Pero, ¿quién dispararía a un embajador en el corazón de París?, pensó para sí mismo. Tales cosas nunca sucedieron.

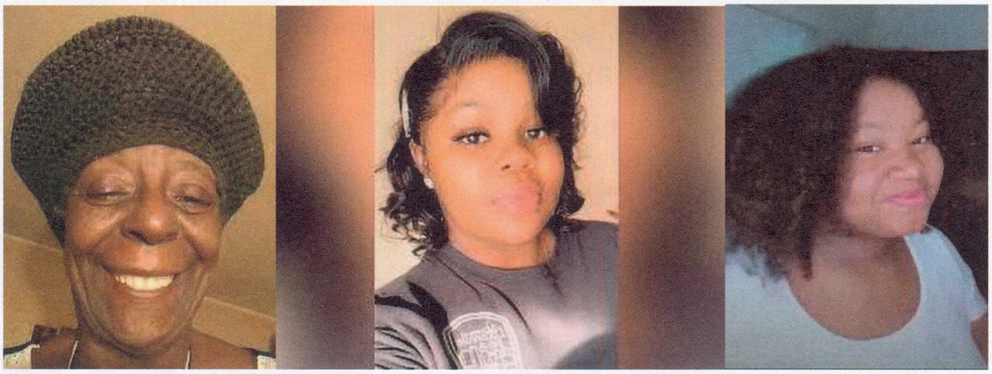
Vio a una joven católica sentada en una cafetería tomando una taza de café y le sonrió. Ella le devolvió la sonrisa. Continuó caminando por la calle. Estaba a solo cinco cuadras de la embajada. El sol brillaba, los pájaros cantaban, las bocinas de los camiones tocaban la bocina, los vendedores ambulantes vendían sus productos, una radio tocaba música rock.

Julia escuchó, de repente, un silbido. Esa fue su señal. Se levantó, dejó un montón de monedas para la camarera y comenzó a caminar detrás del general. Caminó debajo de un puente y Julia supo que este era el momento de matarlo. Ella caminó un poco más rápido, él miró detrás de él, vio a la chica católica y siguió caminando ...

Julia sacó la pistola de su bolsa lentamente, apuntó cuidadosamente al general y disparó dos veces. Ambos disparos atravesaron la espalda del general, pasando por su corazón. Cayó al suelo, gimió una vez, y luego se quedó allí en silencio, bastante muerto. Julia se dio la vuelta, caminó hacia el auto, Isabel y la otra compañera la abrazaron. La misión se ha cumplido. Otro de los fascistas responsable por el asesinato del Che había muerto, y la lucha continuó...

MURDERED IN COLD BLOOD BY MALE COPS!

¡ASESINADO A SANGRE FRÍA POR POLICÍAS VARONES!



Deborah Danner   Breonna Taylor   Ma'Khia Bryant

Melissa Ventura   Justine Damond   Dr. Yan Li

**THEY SAY THERE IS JUSTICE IN AMERICA.
WAS THERE JUSTICE FOR THESE WOMEN? NO!**

**ELLOS DICEN QUE HAY JUSTICIA EN AMERICA.
¿SI HUBO JUSTICIA PARA ESTAS MUJERES? ¡NO!**